

(VDA 4912)
Vendor -Plant: 0209
-No: 91001108
linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND
Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700
Magna PT S.p.A.
Via del Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478
VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
Place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck Company
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 21.101 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment

81120969	000010	2511108890	7.040	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	550003916002
02.09.2023		035310-900					nt. wt.: 9.857 KG , gr. wt.: 10.772 KG
		CC: 230064576	640	PC	S		
		CC: 230064556	640	PC	S		
		CC: 230064546	640	PC	S		
		CC: 230064543	640	PC	S		
		CC: 230064537	640	PC	S		
		CC: 230064532	640	PC	S		
		CC: 230064524	640	PC	S		
		CC: 230064514	640	PC	S		
		CC: 230064499	640	PC	S		
		CC: 230063638	640	PC	S		
		CC: 230063633	640	PC	S		
		CC: 11,000					
		Cast-Number: 269169					
		UC-Material: G015791X10					
		Text: Engineering Change Status C					
		Text: Customer Change No. C018986_MIP_1					
		Text: Supplier Index -					

180349134 5012917684
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 7040
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 71
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 07/09/23
Firma

81121504	000010	2511122490	5.830	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550004563901
02.09.2023		035541-900					nt. wt.: 9.383 KG , gr. wt.: 10.329 KG
		CC: 230064570	530	PC	S		
		CC: 230064569	530	PC	S		
		CC: 230064565	530	PC	S		
		CC: 230064563	530	PC	S		
		CC: 230064561	530	PC	S		
		CC: 230064550	530	PC	S		
		CC: 230064549	530	PC	S		
		CC: 230064544	530	PC	S		
		CC: 230064540	530	PC	S		
		CC: 230064538	530	PC	S		
		CC: 230064530	530	PC	S		
		CC: 11,000					
		Cast-Number: 269170					

5012914685
180349138
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 5830
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 71
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 07/09/23
Firma

GR: Quant. Check: Rating Check:

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

linamar Plettenberg GmbH

Daimlerstr. 11

58840 PLETTENBERG

DEUTSCHLAND

Receiver -Plant: 100

-No: 14550700

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4

Zona Industriale

I-70026 MODUGNO

Unloading Area: 14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Forw. Agent Name:

-Number:

Gross Weight:

16070077

Schweitzer GmbH & Co.

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

21.101 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment
UC-Material: G015613X10							
Text: Engineering Change Status a							
Text: Customer Change No. CO_21_002676-01							
Text: Supplier Index -							

***** E N D *****

07 SET 2023

"ricevuto con riserva di
verifica su quantità e quantità"

MODUGNO S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)



Unifahr Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1224.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30005431
(order no. / No. de commande)
Schmelzen-Nr. 269170
(heat number / No. de Coutee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)
Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035541-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex a
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 81121504/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coutee)
Herstellprozess EVAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1043249
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G015613X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 08/22/2023
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 5,830
(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 25:1
(Diameter / diamètre)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension cotees)
Lieferzustand + FP Gießen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1000	1.2200	0.0160	0.0280	1.1800	0.0500	0.1600	0.1900	0.0080	0.0370	0.0060	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0010	0.0070	0.0003	0.0000	0.0005	0.0120	2.3000	7.0000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.00	0.00	45.40	0.00	44.30	0.00	41.40	0.00	38.00	0.00	35.80	33.90	32.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT GEFÜGE						Randentkohlung (decarburation / Décarburation)		0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	10	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	164.0 0	-	176.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

1) Sender/vendor Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108 3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / Linamar Pltbg GmbH LSF LC 8) Shipment number 112812		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order 6) Date 02.09.2023 7) Relation number 9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: ITO4886850728		12) Customer Number 14550700 15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 02.09.2023 17) Receipt time 08:19:00	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248			
18) Delivery note no. 0081120969 0081121504	19) Number 11 11	20) Packaging TBA-500256 TBA-500256	22) Contents SCHALTRAD 4.GANG ZAHNRAD 2.GANG
			23) Tara weight in KG 915 946
			24) Gross weight in KG 10.772 10.329
Total		22	1.861 KG 21.101 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 39.546,98 EUR 33) Kind of goods A 34) Sender cash on delivery	
35) Enclosures		36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LBSC2201 40) Shipping type Truck Company	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. The load was secured according to §22 StVO. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 07 SET 2023 "Ricevuto con riserva di quantità e qualità" Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
		46) Für die Ablage	

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
y compris et

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Nach gültigem ADR

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND		
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 02.09.2023			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs		
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés			19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht/Prix de transport Ermäßigungen/Réductions Zwischensumme/Solde Zuschläge/Suppléments Nebengebühren/Frais accessoires Sonstiges/Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 0081120969 0081121504 SUMME			7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 11 11 22		
8 Art der Verpackung Mode d'emballage TBA-500256 TBA-500256			9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport SCHALTRAD 4.GANG ZAHNRAD 2.GANG		
10 Statistiknummer No. statistique 87084091 87084091			11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 10.772 KG 10.329 KG 21.101 KG		
12 Umfang in m³ Cubage m³			13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		
14 Rückerstattung Remboursement			15 Frachtzahlsanweisungen Prescription d'affranchissement		
21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg			24 Güteempfangen Réception des marchandises Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)		
22 Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstraße 11 58840 Plettenberg			23 Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstraße 11 58840 Plettenberg		
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km			26 Vertragspartner des Frachtführers		
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC2201			28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		
29 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift			30 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift		



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-008318 vom 01.09.2023

Ludwigsburg, 04.09.2023

Seite 1 von 1

23-008318

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).																							
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158																							
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 06.09.2023		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs																							
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 01.09.2023		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs																							
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes																									
<table><tr><td>9 Pos. No.</td><td>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</td><td>11 Anzahl der LM Nombre des colis</td><td>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</td><td>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</td><td>14 Gewicht, kg Poids, kg</td><td>15 Umfang cbm</td></tr><tr><td>1</td><td>81120969</td><td>11</td><td>COLLI</td><td>Getriebeteile</td><td>21.101</td><td>73,58</td></tr><tr><td>2</td><td>81121504</td><td>11</td><td>COLLI</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>					9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm	1	81120969	11	COLLI	Getriebeteile	21.101	73,58	2	81121504	11	COLLI			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm																			
1	81120969	11	COLLI	Getriebeteile	21.101	73,58																			
2	81121504	11	COLLI																						
Summe: Total:					22,00 COLLI 21.101,00																				
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km																							
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äusserlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.																							
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängers Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang																							
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 23-008318 empfangen am Réception des marchandises le 07 SET 2023 KUEHN + NAGEL S.r.l. VIA DEI CICLAMINI, 4 - 70026 Modugno (BA) Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire																					

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERCIALBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

"Ricevuto con riserva di
verifica di qualità e quantità"